

Affärer

Möten

Möten - Arrangering

Ryska

Я хотел бы встретиться с г-м Смидтом. Когда это возможно?

Formellt, mycket artig

Когда вас устроит?

Formellt, artig

Мы могли бы встретиться?

Formellt, artig

Думаю, нам необходимо встретиться

Formellt, direkt

Möten - Att skjuta upp ett möte

Ryska

Я хотел бы узнать, возможно ли переложить нашу встречу?

Formellt, mycket artig

Я не смогу сделать это завтра в 14.00. Мы можем переложить это, скажем, на 16.00?

Formellt, artig

Возможно ли условиться на другое число?

Formellt, artig

Я вынужден переложить нашу встречу на...

Formellt, artig

К сожалению, тот день, на который мы договорились о встрече у меня забит. Возможно ли установить другую дату?

Formellt, artig

Vietnamesiska

Làm ơn cho tôi đặt lịch hẹn với ông Nguyễn Văn A.

Vui lòng cho tôi biết lúc nào thì thuận tiện cho ông/bà?

Chúng ta có thể sắp xếp một cuộc hẹn được không?

Tôi nghĩ chúng ta nên sắp xếp một cuộc hẹn.

Vietnamesiska

Không biết ông/bà có thể dời cuộc hẹn của chúng ta được không?

Tiếc rằng tôi không thể gặp ông/bà vào 2h chiều mai. Liệu chúng ta có thể gặp muộn hơn được không, tầm 4h chẳng hạn?

Liệu chúng ta có thể dời lịch hẹn sang một ngày khác được không?

Tôi xin phép dời lịch hẹn sang...

Rất tiếc là tôi lại bị trùng lịch vào cuộc hẹn của chúng ta. Liệu ông/bà có thể vui lòng dời lịch sang một ngày khác được không?

Affärer

Möten

Я вынужден изменить дату нашей встречи

Formellt, direkt

Tôi không còn cách nào khác ngoài thay đổi ngày hẹn của chúng ta.

Мы можем сделать это немного раньше/позже?

Formellt, direkt

Liệu ta có thể gặp sớm/muộn hơn được không?

Möten - Att ställa in ett möte

Ryska

Я не смог дозвониться до вас, поэтому сообщаю вам по электронной почте, что вынужден отменить нашу завтрашнюю встречу. Приношу извинения за возможные неудобства.

Formellt, artigt

Vietnamesiska

Do không thể liên lạc với ông/bà qua điện thoại, tôi xin viết email này để xin hủy cuộc hẹn của chúng ta vào ngày mai. Tôi vô cùng xin lỗi về sự bất tiện này.

К сожалению, должен сообщить, что я не смогу присутствовать на нашей предполагаемой встрече и поэтому должен от нее отказаться

Formellt, artigt

Tôi rất tiếc phải báo với ông/bà rằng tôi sẽ không thể tham dự cuộc họp của chúng ta như đã hẹn.

Боюсь, я вынужден отменить нашу встречу завтра

Formellt, artigt

Tôi e rằng tôi phải hủy lịch hẹn của chúng ta vào ngày mai.

Ввиду..., боюсь, я не смогу присутствовать на встрече

Formellt, artigt

Vì lý do..., tôi e rằng tôi phải hủy cuộc hẹn của chúng ta.